

MEGÁLLAPODÁS VETÍTÉSI ENGEDÉLYRŐL

Alulírott **Kecskeméti Animációs Filmgyártó és Forgalmazó Korlátolt Felelősségű Társaság** (rövidített néven: KECSKEMÉTFILM Kft., székhelye: HU-6000 Kecskemét, Liszt Ferenc utca 21., Cg. 03 09 102262, adószáma:11029245-2-03, elektronikus elérhetősége: kfilm@kecskemetfilm.hu, önállóan képviseli: Mikulás Ferenc / ügyvezető)

e szerződés aláírásával vetítési engedélyt ad a

Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet (székhelye: Ul. Bořská 41, 077 01 Královský Chlmec /Királyhelmece/, statisztikai számjel: 35570911, adószáma: 2022114347, elektronikus elérhetősége: riaditel.kcmap@gmail.com, önállóan képviseli: Mgr. Pakostová Andrea) szervezetnek, amelynek alapján a

Múzeumok és Galériák Éjszakája 2023

rendezvényen, **2023. május 12-én (esőnap esetén 2023.5.31.)**, jogosulttá válik az alábbi film egyszeri vetítésére

VÍZIPÓK-CSODAPÓK (2019) egész estés film felújított változata

Vetítési jogdíj: 250 EUR

A vetítési jogdíj megfizetése KECSKEMÉTFILM Kft. számlája alapján történik, 8 napos fizetési határidővel.

Egyéb megállapodások

Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatos valamennyi értesítés és közlés, illetve dokumentáció megjelenhet elektronikus formátumban is; az e-mail útján zajló kommunikációt – ha a jelen szerződéses megállapodás másként nem rendelkezik -, Szerződő Felek egymás közötti viszonyaikban hatályosnak tekintik, és nem követelnek meg elektronikus aláírást egymástól.

Titoktartási kötelezettség

Felek úgy rendelkeznek, hogy a jelen megállapodás tartalma és a feleknek egymás tevékenységével kapcsolatos információi is üzleti titoknak minősülnek. A megállapodás tartalmáról és a közös munka során feleknek a másik fél üzleti és gazdasági tevékenységével kapcsolatban szerzett ismereteiről külső harmadik személy számára csak a másik szerződő fél előzetes írásbeli hozzájárulásával adható ki információ.

GDPR kikötések

A GDPR szabályainak való megfeleltetés érdekében KECSKEMÉTFILM Kft. tájékoztatja a **Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézetet**, hogy a jelen megállapodáshoz a személyes adatokat a közhiteles nyilvántartásból nyerte, a jelen megállapodásból eredő jogok és kötelezettségek gyakorlása, valamint a kapcsolattartás céljából, és a szerződés teljesítése jogcímén kezeli. Az adatok

tárolásának időtartama a megállapodás megszűnését követő legfeljebb 5 év. A megadott adatok számviteli, adózási célú kezelésének jogalapja (a számlával kapcsolatban) jogi kötelezettség teljesítése, ebben a körben az adattárolás időtartama 8 év.

KECSKEMÉTFILM Kft. tájékoztatja a Bodrogi és Ung-vidéki Közművelődési Intézetet, hogy a GDPR szabályai szerint az adatkezeléssel érintett természetes személyeknek joguk van az adatkezeléssel összefüggésben KECSKEMÉTFILM Kft.-vel szemben az átlátható tájékoztatáshoz, kommunikációhoz és joggyakorlásuk elősegítéséhez, valamint az előzetes tájékozódáshoz. Érintetteket megilleti a hozzáférés joga és a helyesbítéshez való jog, az adatvédelmi incidensről való tájékoztatás joga, a felügyeleti hatósággal szembeni hatékony bírósági jogorvoslathoz való jog, az adatkezelővel vagy az adatfeldolgozóval szembeni hatékony bírósági jogorvoslathoz való jog. Az adatvédelmi jogszabályokban írt feltételekkel és korlátozásokkal illeti meg az érintetteket a törléshez való jog („az elfeledtetéshez való jog”), az adatkezelés korlátozásához való jog, az adathordozhatósághoz való jog, a tiltakozáshoz való jog, az automatizált döntéshozatallal, profilalkotással kapcsolatos jog.

Ezen adatkezelési kikötésekben nem szabályozott kérdésekre, az érintett személy jogaira az EU 2016/679 számú általános adatvédelmi rendelete, továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezései irányadók, és részletes tájékoztatást kaphatnak KECSKEMÉTFILM Kft. honlapján lévő Adatkezelési Tájékoztatóból.

A Bodrogi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet a jelen szerződés aláírásával a fenti tájékoztatást tudomásul vette, a személyes adatok kezeléséhez a jelen szerződés teljesítése és a kapcsolattartás céljából önkéntesen, minden külső befolyás nélkül beleegyezését adja.

Kecskemét, 2023. április 19. napján

Mikulás Ferenc
ügyvezető
KECSKEMÉTFILM Kft.

Mgr. Pakosta Andrea
igazgató
Bodrogi és Ung-vidéki
Közművelődési Intézet részéről

DOHODA O LICENCII NA PREMIETANIE

Dolu podpísaný **Kecskeméti Animációs Filmgyártó és Forgalmazó Korlátolt Felelősségű Társaság** (skrátены názov: KECSKEMÉTFILM Kft., sídlo: HU-6000 Kecskemét, Liszt Ferenc utca 21., zápis v obchodnom registri: Cg. 03 09 102262, DIČ:11029245-2-03, elektronický kontakt: kfilm@kecskemetfilm.hu, v zastúpení: Ferenc Mikulás/ konateľ)

Podpísaním tejto zmluvy udeľujeme licenciu premietania spoločnosti

Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia (sídllo: Ul. Boľská 41, 077 01 Kráľovský Chlmec, IČO: 35570911, DIČ: 2022114347, elektronický kontakt: riaditel.kcmap@gmail.com , zastúpený Mgr. Pakostová Andrea, na základe ktorej počas podujatia

Noc múzeí a galérií 2023

dňa **12. mája 2023** organizácia bude oprávnená na jednorazové premietnutie nasledovného filmu (v prípade nepriaznivého počasia 31.5.2023)

Obnovená verzia celovečerného filmu VÍZIPÓK-CSODAPÓK (2019)

Licenčný poplatok: 250 EUR

Úhrada licenčného poplatku sa uskutoční na základe faktúry KECSKEMÉTFILM Kft., s 8-dňovou splatnosťou.

Ostatné dojednania

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky vyrozumenia a oznámenia, resp. dokumentácia súvisiaca s touto zmluvou môže byť zverejnená v elektronickej podobe; pokiaľ nie je v tejto zmluvnej dohode stanovené inak, zmluvné strany považujú komunikáciu prostredníctvom e-mailu za účinnú vo svojich vzájomných vzťahoch a nevyžadujú od seba elektronický podpis.

Povinnosť zachovania mlčanlivosti

Zmluvné strany sa dohodli, že obsah tejto dohody a informácie zmluvných strán týkajúce sa vzájomnej činnosti sa považujú za obchodné tajomstvo. Informácie o obsahu zmluvy a poznatky nadobudnuté zmluvnými stranami v priebehu spoločnej práce vo vzťahu k podnikateľskej a hospodárskej činnosti druhej zmluvnej strany nesmú byť sprístupnené tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

Podmienky GDPR

Za účelom dodržania pravidiel GDPR, KECSKEMÉTFILM Kft. informuje organizáciu **Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia**, že osobné údaje pre túto zmluvu získala z verejného registra, za účelom výkonu práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, resp. za účelom udržiavania kontaktu bude ich spravovať z právneho titulu plnenia zmluvy. Doba uchovávanía údajov nepresiahne 5 rokov od ukončenia zmluvy. Právnym základom pre spracovanie daných údajov na účtovné a daňové účely (v súvislosti s faktúrou) je splnenie

zákonnej povinnosti, v tomto prípade je doba uchovávanía/ archivácie údajov 8 rokov.

Spoločnosť KECSKEMÉTFILM Kft. informuje organizáciu **Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia**, že podľa pravidiel GDPR majú fyzické osoby dotknuté spracovaním údajov právo na transparentné informácie, komunikáciu a uľahčenie výkonu svojich práv voči spoločnosti KECSKEMÉTFILM Kft. v súvislosti so spracovaním údajov, ako aj na predbežné informácie. Dotknuté osoby majú právo na prístup k informáciám a právo na ich opravu, právo byť informovaný o porušení ochrany osobných údajov, právo na účinný súdny prostriedok nápravy voči dozornému orgánu a právo na účinný súdny prostriedok nápravy voči správcovi alebo sprostredkovateľovi dať.

Podľa podmienok a obmedzení stanovených v právnych predpisoch o ochrane údajov majú dotknuté osoby právo na výmaz („právo byť zabudnutý“), právo na obmedzenie spracovania údajov, právo na prenosnosť údajov, právo namietat' a právo súvisiace s automatizovaným rozhodovaním, profilovaním.

Otázky neupravené v týchto doložkách o správe údajov a práva dotknutej osoby sa riadia ustanoveniami všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov číslo 2016/679 a zákona číslo CXII. z roku 2011 o práve na informačné sebaurčenie a slobodu informácií, pričom podrobné informácie môžete získať aj z Oznámenia o správe údajov na webovom sídle spoločnosti KECSKEMÉTFILM Kft.

Podpisom tejto zmluvy organizácia **Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia** vzala na vedomie vyššie uvedené informácie bez akéhokoľvek vonkajšieho ovplyvnenia a dobrovoľne súhlasí so spracovaním osobných údajov za účelom plnenia tejto zmluvy a udržiavania kontaktov.

Kecskemét, 19. apríla 2023

Feřenc Mikulás
konateľ
KECSKEMÉTFILM Kft.

Mgr. Andrea Pakostová
riaditeľ
Kultúrne centrum Medzibodrožia
a Použia